

OBSAH

- I
STŘED EVROPY JAKO ŽENA — 5
 Lehl jsem do hnízda slov — 6
 7 — ימ וקב ימצע תא יתבכשה
 Vcházím do ní prázdným dolem — 8
 A kletba rýmuje — 9
 Znovu se vžít do mnicha — 10
 Jako bys byla panna dál — 11
 Každý čtvrtý den a noc můžeme být spolu — 12
 Jeden vierten Tag und Nacht können
 wir zusammen sein — 13
 Ta ulice je spanilá — 14
 Bidýlko pro ptáčka z černého bezu — 15
 Jsem jak duch, který jen spočívá — 16
 Vraký žen — 18
 Női roncsok — 19
 A smutek bude mít, až jednou mě potká — 20
 Příliš starého chlastu — 21
 Smrt zvoní ze všech hran — 22
 Bolí mě stovka žen — 23
 Když máš strach, že jsi život míjel — 24
 Střed evropy jako žena — 26
 Центр Європи, наче жінка — 27
 Ženský hlas stéká ze všech střech a rýn — 28
 A ona je tam svaňuje k sobě — 29
 Lupární drak ožívá — 30
- II
 OMA — 33
 U tante Hedvigy — 34
 Jenom ony smývají — 35
 Mrtvé muže v smrtihlavech — 36
 V modlitbách pomůže archanděl Sandalfon — 38
 L'Arcangelo Sandalfon aiuta nelle preghiere — 39
 Oma tak daleko — 40
 Dopoledne žhavá pec — 41
 Za okamžik, jen chvíli tak dlouhou jak daktyl — 42
 Můj spánek s číslem nula — 43
 Slzy Saturnovy — 44
 Lacrimile lui Saturn — 44

- Ma křídla z hrobu, hluboke ruky,
 prajsky anděl — 46
 V rohu zahrady, kde jsou jen keře — 47
 Oma mrtva — 48
 Místo těl smutný svit siluet — 49
 Slezskem můžeš pokovit — 50

- III
LEHL JSEM SI DO HNÍZDA SLOV — 53

 — 54

- Ina qinni awātīm ašlal — 55

- IV
PLUTÓNKA — 57
 Má chromované srdce — 58
 Plutonská kráska — 59
 Dvě děvky už šly — 60
 V nonstopu Lastura déšť stéká z rýn' — 61
 Lekniny mokřinu osvítlí — 62
 Když přichází smrt si hrát, ta pravá je chvíle — 63
 Místo slova tón — 64
 Zamiast słowa ton — 65
 Už nebude to jako dřív — 66
 Jenom ty mi dáváš klid — 67
 Přiznej si, že vůle věčná ti jen zpívá — 68
 V těch křídlech je tér a otřes pomlčk — 70
 V tých krídlach je decht a otras pomlčk — 71
 Budem se milovat jak nikdo na světě — 72
 Chtěl jsem ti jen říci — 73
 Těšit se na smrt jako kdysi na sex — 74
 Ach, ten předden, ta temnota — 75
 Plutónka — 76
 Anděl svatého auta vyjíždí ze hřbitova — 77
 Inkoustové oči — 78

- V
LOUTNA — 81
 S hlavou rozbitou od rohu stolu — 82
 Ta loutna jsi ty a ten stůl já — 83

Od srdce k prstům vede jen drát — 84

Zavřu oči — 85

Znovu uvěřit v loutnu — 86

Opet poverovati u loutu — 87

To není sníh, to loutna se zlobí — 88

A ona se dívá — 89

Svět je utkán z tenkých strun — 90

Jí z černých vlasů zlatá aura stéká — 91

Loutna a v ní noční ulice zas — 92

Jsme spolu tak málo — 93

labutě spálily tě do černa — 94

Milenky stavějí si hnízda — 95

Slunko proniká do střev — 96

Okřídlené nohy ve vodě — 97

Přes nohu si nohu přehodím — 98

VI

BORDERLINE FRAU — 101

Lehl jsem do hnízda slov — 102

103 — *يس اس ح ل خ اد ي ف*

EDIČNÍ POZNÁMKA — 105

PŘEKLADY

Hebrejský překlad: Lehl jsem do hnízda slov

Tomáš Novotný

Německý překlad: Každý čtvrtý den a noc

Petr Čichoň, Pavlína Dufková

Maďarský překlad: Vraky žen

Tünde Mészáros

Ukrajinský překlad: Střed Evropy jako žena

Tetiana Okopna

Italský překlad: V modlitbách pomůže

Jan František Pavlíček

Rumunský překlad: Slzy Saturnovy

Mircea dan Duta

Starobabylonský překlad: Lehl jsem do hnízda slov

Martin Janský

Polský překlad: Místo slova tón

Franciszek Nastulczyk

Slovenský překlad: V těch křídlech je tér

Jana Bodnárová

Srbský překlad: Znovu uvěřit v loutnu

Pavlína Dufková

Arabský překlad: Lehl jsem do hnízda slov

Marwan Alsolaiman

BÁSNĚ NA GRAMOFONOVÉ DESCE

PRVNÍ STRANA

- 1 — Lehl jsem do hnízda slov
- 2 — Každý čtvrtý den a noc
- 3 — V modlitbách pomůže archanděl Sandalfon
- 4 — U tante Hedvivy

DRUHÁ STRANA

- 5 — Místo slova tón
- 6 — V těch křídlech je tér a otřes pomlk
- 7 — Loutna a v ní noční ulice zas
- 8 — Střed Evropy jako žena
- 9 — Jenom ony smývají

HUDEBNÍ ČÁST

Hudba, zpěv, loutna: Petr Čichoň (1—9)

Hudební produkce: Martin Kostaš (1—9)

Martin Kostaš, Jan Průcha (7,9)

Básně z gramofonové desky jsou dostupné
na YouTube — Borderline Frau, Petr Čichoň.